

Татьяна Акишина.

Материал предоставляется сайтом www.russisch-fuer-kinder.de с разрешением автора.

Язык – это общение



«Самое дорогое – роскошь человеческого общения». (Экзюпери)

«Знай, что твоё неразумное, холодное, равнодушное слово может обидеть, уязвить, огорчить, вызвать смятение, потрясти, ошеломить». (В.А.Сухомлинский)

. В каждой конкретной ситуации, с каждым новым собеседником мы используем разные средства языка. Причём мы пользуемся не только словесным (вербальным) языком, но и невербальными средствами, такими, как: жест, мимика, оттенки голоса (тембр, высота, громкость и т.п.). Известный режиссер К.С.Станиславский учил: «Говори не только уху, но глазу». А великий оратор Цицерон говорил: «В голосе, жесте - движение души».

Невербальные средства в разных культурах обычно разные. Даже расстояние, на котором мы ведём общение, не одинаково у разных народов. Одни народы пожимают руки при встрече, другие кланяются, одни, встречаясь, целуются с друзьями, другие – только обнимаются. Когда с кем надо здороваться за руку, когда можно обниматься, когда надо вежливо поклониться – всему этому мы незримо обучаемся с детства. Дети, наблюдая за взрослыми, повторяют их поведение в игре и, таким образом, обучаются, как надо вести себя в том или другом случае: в магазине, у врача, в гостях и т.д. В иммиграции у ребенка нет этих русских образцов, и он теряется, не зная этого. С детского возраста психологи рекомендуют родителям играть с ребёнком в различные ситуации: «в дочки-матери», «куклы заболели», «сломалась машина» и т.п. В эти игры дети обычно играют сами, копируя ситуации, которые они наблюдают в жизни. Но в условиях зарубежья они этому могут научиться только у своих близких.

ОБЩЕНИЕ - -----вербальное – невербальное
-----С КЕМ? ГДЕ? КОГДА? О ЧЕМ? ПРИ
КАКИХ
ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ?

Говоря о культуре общения, американский бизнесмен Рокфеллер сказал:
«Умение общаться с людьми – это товар. И я заплачу за такое умение больше,
чем за что-нибудь другое на свете»

СХЕМА триединой сущности языка.

Я З Ы К –ЭТО....

| |
|---|
| ЯЗЫК – система знаков. Знаки языка – это фонемы (значимые для языка звуки), |
|---|

графемы (буквы), слова, формы слов, предложения.

РЕЧЬ- это деятельность, использование знаков в разных типах речи(устной, письменной),видах речи (разговорная, книжная), стилях речи (разговорно-бытовой, научный, официально-деловой, газетно-публицистический). Четыре вида деятельности: говорение, слушание, чтение, письмо.

Культура речи – это знание норм речи, стилей речи, правил сочетаемости слов, правильное построение предложений и текста.

ОБЩЕНИЕ- речевое взаимодействие партнёров. Общение может быть вербальное-невербальное, контактное – дистантное. Важна ситуация общения: ГДЕ? КОГДА? О ЧЕМ? С КЕМ? ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ? ЗАЧЕМ? - мы говорим. Общение осуществляется в форме МОНОЛОГА и ДИАЛОГА.

Культура общения – это знание этики, этикета, эстетики, экономии речи. Это эрудиция, эмоция, энергия.

Итак, для чего все это надо знать родителям? Во-первых, для того, чтобы, обучая ребенка русскому языку, учитывать следующее:

1. если ребенок выучил слова, какие-то правила, но не использовал их в своей речи, в своем общении, всё это уйдет сначала в пассивный запас, потом быстро навсегда исчезнет;
2. если ребенок говорит по-русски дома, это не значит, что он сможет общаться на русском языке вне семьи в разных ситуациях: с малознакомыми людьми, в русских учреждениях, в университете;
3. всем нам хорошо известно, что без обучения ребенок не может научиться читать и писать, но что надо обучать также говорению и слушанию многие родители не знают;
4. если ребенок читает по складам, то это еще не есть чтение. Чтобы чтение стало приятной деятельностью, надо им владеть в совершенстве, а этому тоже надо учить;
5. учитывая триединую сущность языка: ЯЗЫК-РЕЧЬ-ОБЩЕНИЕ, следует процесс обучения строить следующим образом:
 - 1.ЯЗЫК. Объяснять ребенку языковое явление (например: слово, грамматическую форму). Закрепить это в языковом упражнении
 - 2.РЕЧЬ. Помочь ребенку много раз употребить это слово или эту форму в речи в разных ситуациях.
 - 3.ОБЩЕНИЕ. Предложить ребенку творческое задание, где он должен будет самостоятельно употребить это слово или эту форму.

Пример последовательности работы язык-речь-общение со школьниками:

модель-ИЗВИНИ-ИЗВИНИТЕ кого? за что?

А.Тренировка языковой формы.

1. Упражнение МЯЧ, тренируем родительный падеж КОГО? со словом ИЗВИНИТЕ.– Я бросаю мяч ребенку и говорю: *Он (мы, они, Аня, Полина, мы все и т.д.)* Ребенок ловит мяч, говорит: *Извините его(нас, их, Аню, Полину, нас всех и т.д.)*.

2. Упражнение МЯЧ, тренируем винительный падеж ЗА ЧТО? со словами ИЗВИНИТЕ МЕНЯ.

Я бросаю мяч ребенку и говорю: *Ошибка (опоздание, невнимание, разговор, обман, разбитый стакан и т.д.)* . Ребенок ловит мяч, говорит: *Извините меня за ошибку (опоздание, невнимание, разговор, обман, разбитый стакан и т.д.)*

3. Упражнение МЯЧ, тренируем сложное предложение ЗА то, ЧТО? со словами ИЗВИНИТЕ .

Я бросаю мяч ребенку и говорю: *я не пришел (она была невнимательна, мы опоздали и т.д.)* . Ребенок ловит мяч, говорит: *Извините меня за то, что я не пришел (её за то, что она была невнимательна, нас за то, что мы опоздали и т.д.)*

4. Упражнение КТО БОЛЬШЕ?. За что можно извиняться? Идет как соревнование.

Извини меня за...

Извини меня (за что?) за грубые слова,
за беспокойство ,
за разбитую вазу,
за плохую работу,
за грязную посуду.
за то, что я не позвонила,
за то, что я забыла тебе сказать...

Б.Выход в речь. Разыграем ситуации:

- Ты забыл(а) позвонить подруге и передать ей просьбу учительницы.
- Ты слишком поздно вернулся(лась) домой, не предупредив родителей об этом.

В. Выход в общение. Интервью. Надо опросить своих близких, за что им приходилось извиняться. Случаи из жизни, которые запомнились.

Татьяна Акишина.

Материал предоставляется сайтом www.russisch-fuer-kinder.de с разрешением автора.